



LOVATO ELECTRIC S.P.A.

24020 GORLE (BERGAMO) ITALIA
 VIA DON E. MAZZA, 12
 TEL. 035 4282111
 TELEFAX (Nazionale): 035 4282200
 TELEFAX (International): +39 035 4282400
 E-mail info@LovatoElectric.com
 Web www.LovatoElectric.com

I **SONDE E PORTAELETTRODI RILEVATORI DI LIVELLO PER LIQUIDI CONDUTTORI**
GB **LEVEL ELECTRODES AND ELECTRODE HOLDERS FOR CONDUCTIVE LIQUIDS**
D **NIVEAUMESSSONDEN UND ELEKTRODENHALTER FÜR LEITENDE FLÜSSIGKEITEN**
E **SONDAS Y PORTAELECTRODOS DETECTORES DE NIVEL PARA LÍQUIDOS CONDUCTORES**
F **SONDES ET PORTE-ELECTRODES DE RELEVEMENT DE NIVEAU POUR LIQUIDES CONDUCTEURS**



Tipo / Type / Typ / Tipo / Type					
Codice di ordinazione / Order code Bestellbezeichnung / Código de pedido Référence	11 SN1	31 SCM04 31 SCM50 31 SCM100	31 CGL125 3 31 CGL125 5 31 CGL125 7 31 CGL125 10	31 PS31	31 PS3S
Elettrodi / Probes / Elektrode / Electrodo / Électrodes	1	1	1	3	3
Asta elettrodo / Rod probe / Stab elektrode / Asta electrodo / Tige électrode	si / yes / ja / sí / oui				no
Utilizzo / Utilisation / Einsatz / Utilizo / Utilisation	A - B	B - C - D	B - C - D	B - E	B
Lunghezza elettrodo [mm] / Probe length [mm] Länge Elektrode [mm] Longitud electrodo [mm] Longueur tige [mm]	●	L= 43 500 1000	L= 327 500 700 1000	300	●
Temperatura max. [°C] / Max temperature [°C] Temperatur max. [°C] / Temperatura máx. [°C] Température maximale [°C]	60	100	180	70	100
Pressione max [Bar] / Max pressure [Bar] / Druck max. [Bar] / Presión máx. [Bar] / Pression maximale [Bar]	—	10	10	2	—
Collegamenti cavi / Cable connection / Anschluss Kabel / Conexión cable / Connexion câbles	A vite Screw In Schraubenausführung A tornillo A vis	Asta filettata con dado Threaded rod with nut Gewindestab mit Mutter Asta con terminal roscado con tuercas Tige filetée avec écrou	Asta filettata con dado Threaded rod with nut Gewindestab mit Mutter Asta con terminal roscado con tuercas Tige filetée avec écrou	Faston	A vite Screw In Schraubenausführung A tornillo A vis
Relè di livello da abbinare Level control to combine Niveaurelais, kombinierbar Control de nivel da utilizar Contrôle niveau d'accoupler	31 LV1E... / 31 LV2E... / 31 LV2EM... / LVM20... / LVM25 240 / LVM30... / LVM40...				
Materiale elettrodo Electrode material Material Elektrode Composición Electrodo Matière sonde	Acciaio inox AISI303 Stainless steel AISI303 Rostfreier Stahl AISI303 Acero inoxidable AISI303 Acier inoxydable AISI303	Acciaio inox AISI303 Stainless steel AISI303 Rostfreier Stahl AISI303 Acero inoxidable AISI303 Acier inoxydable AISI303	Acciaio inox AISI302 Stainless steel AISI302 Rostfreier Stahl AISI302 Acero inoxidable AISI302 Acier inoxydable AISI302	Acciaio inox AISI304 Stainless steel AISI304 Rostfreier Stahl AISI304 Acero inoxidable AISI304 Acier inoxydable AISI304	Acciaio inox AISI304 Stainless steel AISI304 Rostfreier Stahl AISI304 Acero inoxidable AISI304 Acier inoxydable AISI304
Elettrodi per sonda / Rod probes for electrodes / Elektroden Für Sonden / Asta para sondas / Electrodes pour sondes	—	31 ASTA 460 MM4 31 ASTA 960 MM4	—	—	31 ASTA 460 MM6 31 ASTA 960 MM6
	31 RE213 raccordo per SCM / 31 RE213 fitting for SCM / 31 RE213 Verbindung für SCM / 31 RE213 acoplamiento para SCM / 31 RE213 raccord pour SCM				

Note: Pozzi Profondi
Notes: Deep wells
Bemerkung: Tiefbrunnen
Notas: Pozos profundos
Remarque: Puits profonds

A Pozzi Profondi
B Serbatoi
C Serbatoi in pressione
D Caldaie
E Distributori automatici

A Deep wells
B Tanks
C Pressure tanks
D Boilers
E Automatic dispensers

A Tiefbrunnen
B Behälter
C Druckbehälter
D Kessel
E Automaten

A Pozos profundos
B Deposito
C Tanque de presión
D Caldares
E Distribuidores automáticos

A Puits profonds
B Réservoirs
C Réservoirs sous pression
D Chaudières
E Distributeurs automatiques

● La lunghezza dell'elettrodo in acciaio è di 53mm; il posizionamento in pozzi profondi deve essere effettuato lasciando appesa la sonda al cavo elettrico.
 The steel electrode is 53mm long; the electrode must be left hanging from the electric cable when used in deep wells.
 Die Länge der Stahlelektrode beträgt 53mm. Zur Positionierung in Tiefbrunnen muss der Fühler am Stromkabel aufgehängt sein.
 La longitud del electrodo en acero es de 53mm; el montaje en pozos muy profundos tiene que ser efectuado dejando la sonda colgada a su cable eléctrico.
 Le longueur de l'électrode d'acier est 53mm; l'électrode doit être suspendue du câble électrique quand utiliser dans les puits profonds.

● Per una perfetta tenuta, il cavo di collegamento deve avere diametro esterno compreso fra 2,5 e 6mm. Sezione massima del cavo di collegamento 2,5mm².
 The external cable diameter must be 2,5 to 6mm to warrant perfect sealing of the PG7 cable gland while maximum conductor section is 2,5mm².
 Für eine perfekte Dichtheit muss das Anschlusskabel einen Außendurchmesser zwischen 2,5 und 6 mm aufweisen. Maximaler Querschnitt des Anschlusskabels 2,5 mm².
 Para un perfecto cierre, el cable de conexión tiene que tener diámetro externo entre 2,5mm y 6 mm. Sección máxima del cable de conexión 2,5mm².
 Le diamètre extérieur du câble de connexion doit être compris entre 2,5 et 6mm pour obtenir une étanchéité parfaite du presse-étoupe PG7 alors que la section maximale du conducteur doit être 2,5mm².

● Le aste sonda sono fornite separatamente con lunghezze di 460mm (codice 31ASTA460MM6) oppure 960mm (codice 31ASTA960MM6).
 The rod probes are supplied separate and either 460mm long per order code 31 ASTA460MM6 or 960mm long per order code 31 ASTA960MM6.
 Die Fühlerstäbe werden separat in den Längen 460 mm (Code 31 ASTA460MM6) oder 960 mm (Code 31 ASTA960MM6) geliefert.
 Las astas se entregan separadas de las sondas con longitud de 460 (código 31ASTA460MM6) o 960mm (código 31ASTA960MM6).
 Les tiges sont fournies séparées et sont 460mm de longueur selon la référence 31 ASTA460MM6 ou 960mm de longueur selon la référence 31 ASTA960MM6.

● Capicorda Faston forniti con il prodotto.
 Faston lugs are supplied with the product.
 Faston-Kabelschuhe im Projekt inbegriffen.
 Fastón entregados con el producto.
 Le produit est fourni avec les cosses Faston.